Web空間における労働：言葉に反映されるギグ・エコノミー, クラウドソーシングの光と影

アンドレイ・ベケシュ(Andrej Bekeš)

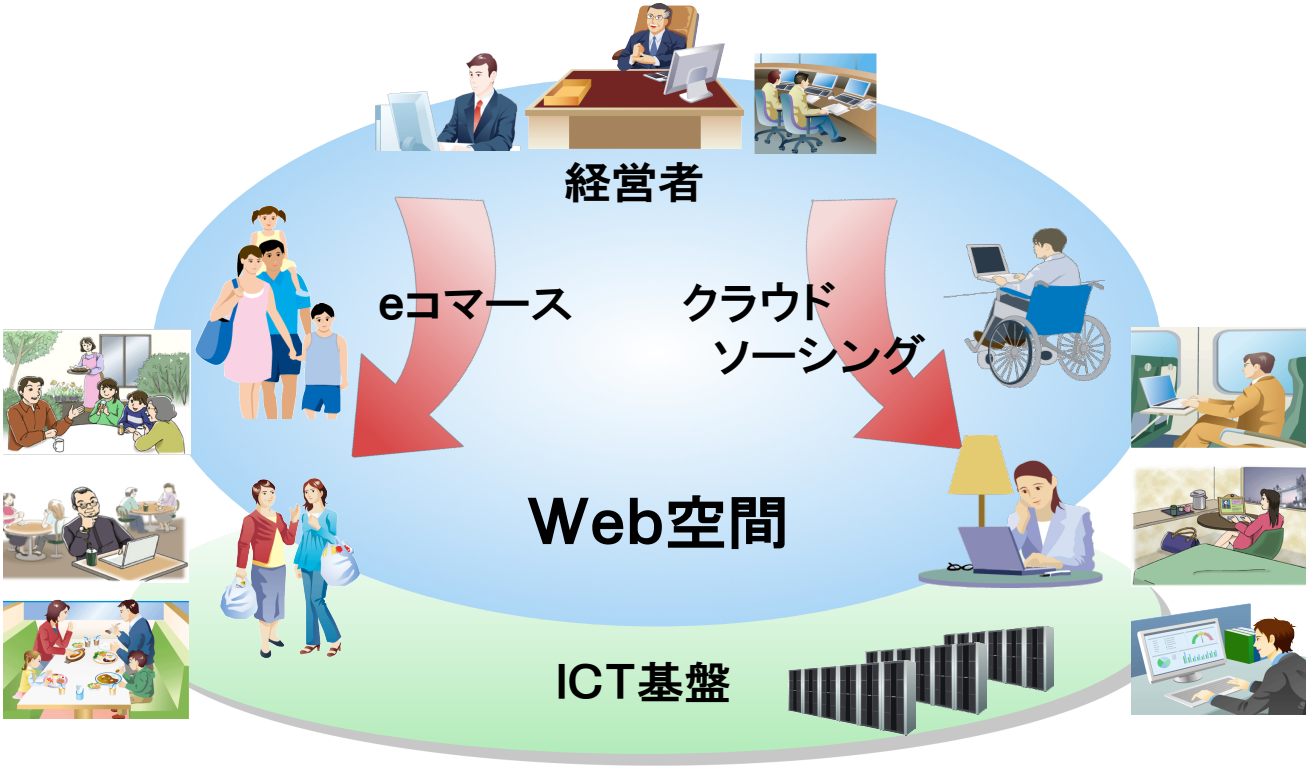
リュブリャナ大学

「ヒシネスと日本語の接点」 2020年3月20日

1.　新しい雇用形態の表象　（1）熊野氏

▼

社会関係：上から下への流れと平行



<Hodge & Kress (1988) *Social semiotics*. Cornell UP>

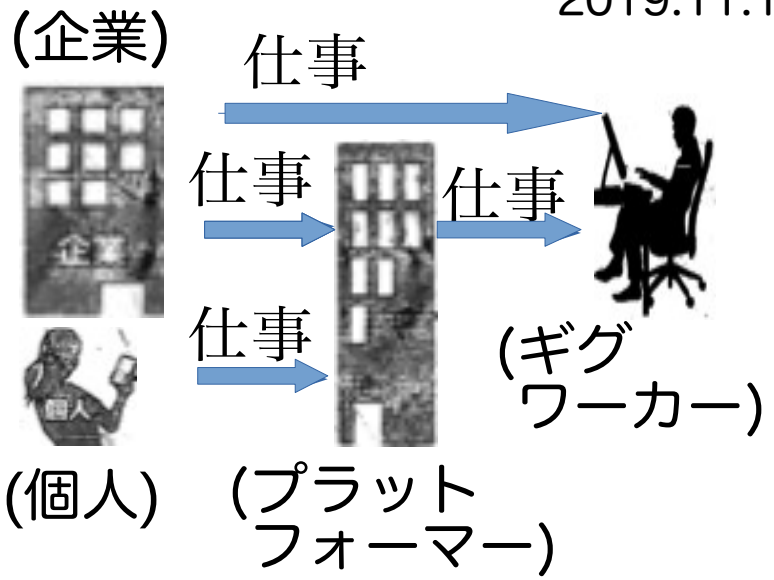
1.　新しい雇用形態の表象　（2）朝日新聞

朝日新聞朝刊
2019.11.17より

・メリット

・勤務時間や場所に縛られず、柔軟に働ける

・専門性があれば、高単価の仕事を得やすい



▶ 建前：流れは水平

=>急成長、政府も積極的に支援 (cf. 東京新聞)

2．光あるところに影がある（諸メディアより）

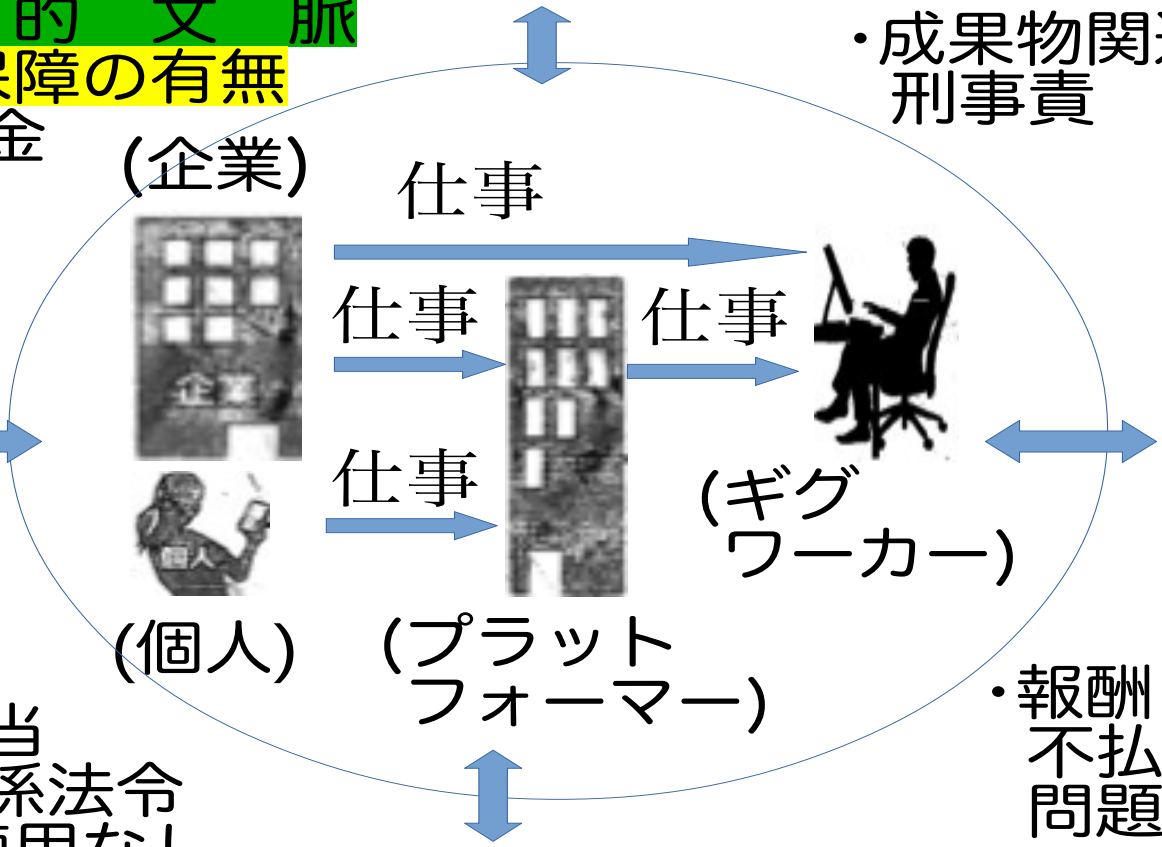
社　会　的　文　脈

☆社会保障の有無

・最低賃金
・労災

… …

・成果物関連
刑事責



・失業手当
・労働関係法令
原則適用なし

・報酬
不払い
問題
… …

・ギグ・エコノミー,クラウドソーシングの報道

▶ 低い報酬、長時間労働

○ NHK「"クローズアップ現代＋"」2017.2.1：
副業貧乏に内職地獄?ネット・ワーカー”残酷物語

○ 東京新聞(朝刊)　2019.4.14：
<働き方改革の死角> ネット内職,報酬低すぎ…

○ GIZMODO.JP WEB雑誌　2020.02：
時給数十円、タダ働きも横行。(Amazon のクラウドソーシング「Mechanical Turk」の光と闇

▶ 働き手としての基本権利の保証問題

==> 社会へのしわ寄せ

==> 各国政府による法的枠組み、導入

○ 東京新聞(朝刊) 2019.12.6：

<働き方改革の死角> 巨大ITに「個」苦戦

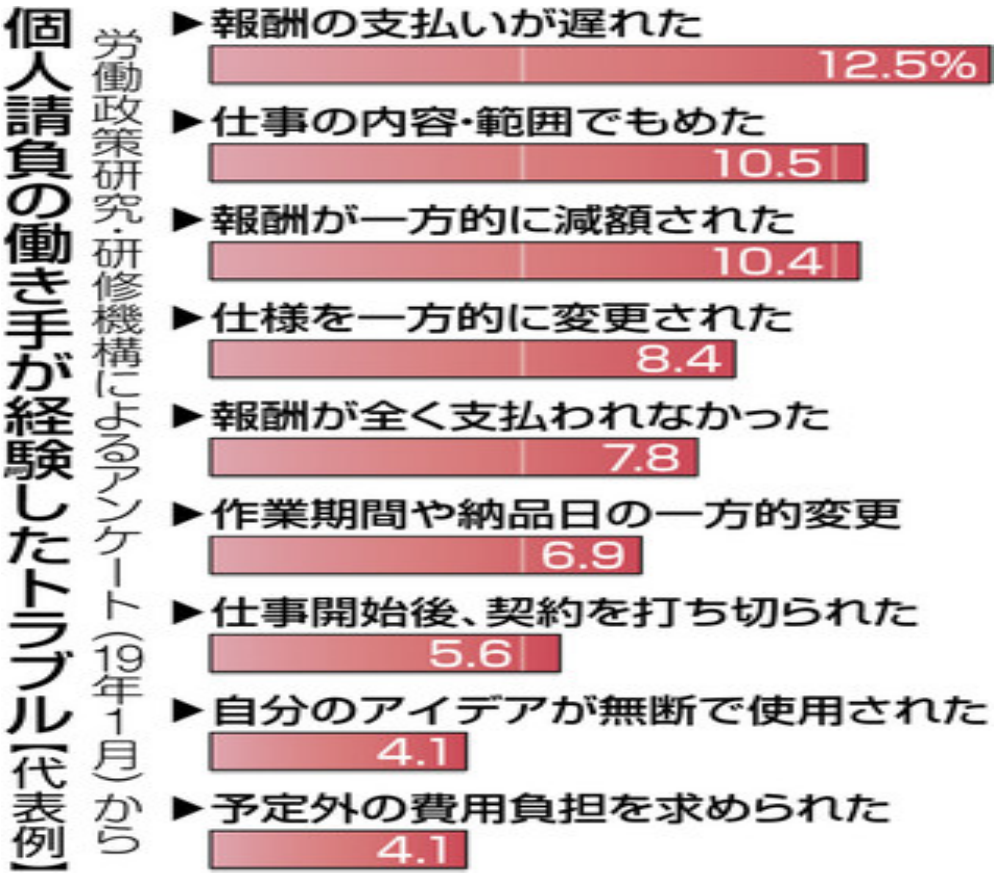
ウーバーイーツ配達員 団交門前払い○

○ New York Times 2019.9.15：

...Companies like Uber are hitting the turbulence of government regulation, worker resistance and labor market reality

▶ 仕事におけるトラブル

東京新聞(朝刊)
2019.4.14



朝日新聞 (朝刊) 2019.11.17

「ネット単発労働：自由と不安と」

デメリット

(cf. slide3: メリット)

・最低賃金や労災、失業手当など労働関係法令が原則適用きれない

・専門性がないと単純で低賃金の仕事に偏りやすい

さらに：

・発注者、WEBアプリ運用会社のマージンが増加

東京新聞 (2019.4.14)：同類の内容を報道

3．クラウドソーシングの影と言葉：「上から目線」と悪文

発注者と受注者の力関係

・根本的的違い：発注者：財布を握っている
受注者：完全に依存

例：一方的な報酬の切り下げ
（東京新聞、2019年12月6日 朝刊）

発注者が強い！
==>「上から目線」という傾向

- **発注の仕事の付加価値、報酬：**

「高い」 ==> 受注者の交渉力⇧

「低い」 ==> 受注者の交渉力⇩

(cf　Muthoo 1999)

==> 発注者・受注者の力関係に影響を及ぼす

質的調査（青木・ベケシュ）：

・CW社のHPからとった
　発注文の無作為サンプル20件：

- 言語表現の特徴：

発注文書の「総合的印象」:「高」,「中」,「低」

==>　約7割　「低」（＝悪文）

==>　付加価値、報酬の「低」と相関

- **悪文と量的分析**（石黒(編）2020）
  - 文書の問題点：情報の量と質との関わり
  - 情報の質的と量的側面についての(石黒 2017)の指摘に従わない
  - Grice (1975) の協調原理（量と質の格率）に違反している

質的分析==> 社会文脈的要素：
低い付加価値、低い報酬、短い期間との相関

4．結び

▶ クラウドソーシング：

- 可能性に満ちている新しい雇用形態
- 発注文：研究のための優れた資料

▶ 問題有り:

- 労働関係法令の盲点・死角

▶その社会的ポテンシャルを生かすため:

- 徹底した学際的研究(言語、社会、法律)
  関連法令の整備、必要

参考文献

Bourdieu, Pierre (1991) *Language and Symbolic Power*. John B. Thompson (ed.) , Gino Raymond and Matthew Adamson (transl.). Cambridge: Polity Press

Fairclough, Norman (1989) *Language and power*. London: Longman.

Fairclough, Norman (2012) 『ディスコースを分析する—社会研究のためのテクスト分析—』、東京：くろしお出版

Grice, H. Paul 1975. Logic and conversation. In: Peter Cole and Jerry Morgan (eds). *Syntax and Semantics 3: Speech Acts*, pp. 41-58. New York: Academic Press.

Halliday, M. A. K. (1978) *Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning*. London: Edward Arnold.

Hart, Christopher (2016) *Discourse, grammar and ideology: functional and cognitive perspectives*. London: Bloomsbury.

Hasan, Ruqaiya (2009) The place of context in a systemic functional model. In M.A.K. Halliday and Jonathan J. Webster (eds.) *Continuum Companion to Systemic Functional Linguistics*, pp. 166-189. New York: Continuum.

Hodge,R. & G. Kress (1988)*Social semiotics*.NY: Cornell University Press.

石黒圭（2017）「2．文章とは何かー日本語の表現面から見たよい文章ー」李在鎬編『文章を科学する』ひつじ書房、pp.14-37

石黒圭・岩田一成・蒙韞（韞）・青木優子・浅井達哉（2018）「クラウドソーシングを用いたビジネス発注文書の質的分析試論」『2018年度日本語教育学会秋季大会予稿集』pp.29-38

石黒圭（編）（2020）『ビジネス文書の応用言語学的研究—クラウドソーシングを用いたビジネス日本語の多角的分析』、ひつじ書房

水野貴之 (2015) 「クラウドソーシングは失業問題を解決できるか」、『国立情報学研究所ニュース［NII Today］』 第70号 pp.12

Muthoo, A. (1999). Bargaining Theory with Applications. Cambridge, U.K.: Cambridge University Press.

関連URL

田村誠志 (2014)、「クラウドソーシングの法律問題（3）身を守るために」<http://ashitaba-tam.hatenablog.com/entry/2014/04/26/013829>2019.6.17

メディアでの報道

NHK「"クローズアップ現代＋"」2017年2月1日(水)　『副業貧乏に内職地獄？“ネット・ワーカー”残酷物語』（https://www.nhk.or.jp/gendai/articles/3927/index.html）

東京新聞(朝刊)　2019.4.14：<働き方改革の死角>ネット内職、報酬低すぎ 自由・手軽…実は過酷　（https://www.tokyo-np.co.jp/article/economics/list/201904/

CK2019041402000154.html#print）
東京新聞(朝刊)　2019.12.6：<働き方改革の死角>巨大ITに「個」苦戦 ウーバーイーツ配達員 団交門前払い（https://www.tokyo-np.co.jp/article/economics/list/201912/CK2019120602000124.html）
朝日新聞 (朝刊) 2019.11.17, p.4：「ネット単発労働：自由と不安と」
New York Times 20199.15. Maybe We're Not All Going to Be Gig Economy Workers After All: Companies like Uber are hitting the turbulence of government regulation, worker resistance and labor market reality